

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2017

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2017

**nimi:** Mittetulundusühing Eesti Pagulasabi

**registrikood:** 80137003

**tänava/talu nimi,** Lai tn 30

**maja ja korteri number:**

**linn:** Tartu linn

**vald:** Tartu linn

**maakond:** Tartu maakond

**postisihtnumber:** 51005

**telefon:** +372 5174334, +372 5258702

**e-posti aadress:** juhatus@pagulasabi.ee

## Sisukord

<b>Tegevusaruanne</b>	<b>3</b>
<b>Raamatupidamise aastaaruanne</b>	<b>6</b>
<b>Bilanss</b>	<b>6</b>
<b>Tulemiaruanne</b>	<b>7</b>
<b>Rahavoogude aruanne</b>	<b>8</b>
<b>Netovara muutuste aruanne</b>	<b>9</b>
<b>Raamatupidamise aastaaruande lisad</b>	<b>10</b>
<b>Lisa 1 Arvestuspõhimõtted</b>	<b>10</b>
<b>Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed</b>	<b>11</b>
<b>Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b>	<b>11</b>
<b>Lisa 4 Võlad ja ettemaksed</b>	<b>12</b>
<b>Lisa 5 Võlad töövõtjatele</b>	<b>12</b>
<b>Lisa 6 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused</b>	<b>12</b>
<b>Lisa 7 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud</b>	<b>13</b>
<b>Lisa 8 Tööjõukulud</b>	<b>13</b>
<b>Lisa 9 Seotud osapooled</b>	<b>13</b>
<b>Aruande allkirjad</b>	<b>14</b>

## TEGEVUSARUANNE

MTÜ Eesti Pagulasabi missiooniks on seista pagulaste õiguste ja heaolu eest Eestis ja väljaspool. 2017. aastal jagunesid Eesti Pagulasabi tegevused kolme suurema valdkonna vahel:

- 1) tugiteenuste pakkumine rahvusvahelise kaitse saajatele Eestis;
- 2) humanitaarabi pakkumine väljaspool Eestit;
- 3) sundrände ja pagulaste integratsiooni alane kompetentsikeskus (sh haridusprojektid, huvikaitse ja avalikkuse teavitamine).

Organisatsiooni meeskond kasvas 2017. aasta lõpuks 10 inimeseni.

### Tugiteenused

Üheks Eesti Pagulasabi peamiseks tegevuseks 2017. aastal oli Eestilt rahvusvahelise kaitse saanud inimeste toetamine läbi tugiisikuteenuse pakkumise. Selleks on Eesti Pagulasabil vabatahtlike tugiisikute võrgustik, kuhu kuulub 2017. aasta lõpu seisuga umbes 60 inimest ning mida koordineerivad kolm põhikohaga tugiteenuste koordinaatorit.

2017. aastal oli Eesti Pagulasabi jätkuvalt Sotsiaalministeeriumi lepinguline partner 9 maakonnas (sh Tallinnas ja Tartus) Euroopa Liidu rändekava raames saabunud inimeste vastuvõtul ja neile tugiteenuste pakkumisel. Samuti oli Eesti Pagulasabi teenusel mitu iseseisvalt saabunud ja majutuskeskusest väljakolinud perekonda. 2017. aastal alustasime ka keelepartnerite programmiga, mille raames viime omavahel kokku pagulasi ja keelepartneritest vabatahtlikke, eesmärgiga toetada pagulaste eesti keele õpet. Suure uuendusena pagulaste toetamisel avasime septembris Tallinna kesklinnas pagulastele suunatud tugikeskuse, kus toimuvad erinevad tegevused ja üritused kunstiteraapiast regulaarsete naistegrupi kohtumisteni. Teavitustegevusena viisime juunis, rahvusvahelise pagulaspäeva puhul läbi restoranide eriürituse, tuues kolm Süüria pagulast kolme Eesti restorani kööki.

Terve 2017. aasta jooksul toimus teenuste osutamise taustal ka teenusedisaini protsess, mille raames mõtlesime oma pakutavad teenused põhjalikult läbi, analüüsisime pagulaste, koostööpartnerite ja tugiisikute ootusi ja vajadusi ning koostasime neile suunatud vajalikke materjale.

Tugiteenuste pakkumisel ja edasiarendamiseks viidi 2017. aastal ellu järgmised projektid:

- 1) Tugiisikuteenuse pakkumine rahvusvahelise kaitse saajatele (rahastaja: EL rändekava raames saabunute puhul Sotsiaalministeerium, iseseisvalt saabunud pagulaste puhul rahastatud omavahenditest).
- 2) Võimekuse tõstmise projekt "Rahvusvahelise kaitse saajatele suunatud tugiisikuteenuse arendamine" (rahastaja: Kodanikuühiskonna Sihtkapital, kestus: september 2016-detsember 2017).

## Humanitaarabi

2017. aastal jätkas Eesti Pagulasabi humanitaarabi projektide elluviimist Ukrainas ja Türgis. Samuti tegeleti jõudsalt edasise võimekuse kasvatamisega humanitaarabi pakkumisel.

Ida-Ukrainas jätkati väikeettevõtluse alustamisele suunatud grandiprogrammiga, millega toetatakse sisepõgenikke ja rindelähedaste asulate elanikke iseseisva toimetuleku saavutamisel. Koostöös kohapealse partneri Beetroot Academy'ga avati arengukoostööprojekti raames ka kaks IT-koolituskeskust Zaporizžjas ja Mariupolis.

Projektitegevused jätkusid ka Türgis, kus koostöös kohapealse partneriga UOSSM pakuti Süüria põgenikest lastele haridusvaldkonna tugiteenuseid, toetamaks puute ja õpierivajadustega laste sisenemist haridussüsteemi. Türgisse lähetati ka kaks vabatahtlikku eksperti.

Humanitaarabiga seotud meeskond osales aasta jooksul ka mitmetel koolitustel, nii Eestis kui välismaal.

Humanitaarabi valdkonnas viidi 2017. aastal ellu järgmised projektid:

- 1) Humanitaarabi programm "Ukraina heaks!" (rahastajad: Välisministeerium ja eraannetajad).
- 2) Arengukoostöö projekt "IT-hariduse ja väikeettevõtluse toetamine Ida-Ukrainas" (partner: Beetroot Academy, rahastaja: Välisministeerium, kestus: mai 2017-oktoober 2018).
- 3) Humanitaarabi projekt "Psühhosotsiaalse toe pakkumine Süüria pagulastest lastele Türgis" (partner: UOSSM, rahastaja: Välisministeerium, kestus: mai 2016-veebruar 2018).
- 4) Humanitaarabi võimekuse tõstmise projekt "Eesti Pagulasabi võimekuse tõstmine livelihoods valdkonnas" (rahastaja: Välisministeerium, kestus: august 2017-jaanuar 2018).
- 5) Humanitaarabi võimekuse tõstmise projekt "Technical assistance for humanitarian aid organizations from Central Eastern Europe to enable efficient deployment of volunteers" (partnerid: PAH, PMM ja Magna, rahastaja: Euroopa Liit läbi EU Aid Volunteers programmi, kaasrahastaja: Välisministeerium, kestus: veebruar 2016-juuni 2017).

## Kompetentsikeskus

Kompetentsikeskuse poole pealt jätkati möödunud aastal alanud haridusvaldkonna projektidega, osaleti valdkonna huvikaitstes ja jagati avalikkusele valdkonna kohta asjakohast informatsiooni, koolitati pagulastega kokkupuutuvaid spetsialiste ning tõsteti organisatsiooni kompetentsi kohanemise ja integratsiooni teemadel.

Aasta jooksul käis Pagulasabi meeskond õppevisiitidel Hollandis, Taanis ja Soomes. Samuti korraldasime arvukalt valdkonnas töötavatele inimestele suunatud koolitusi ja seminare, et vahendada neile teiste riikide häid praktikaid ja arutada tugiteenuste tuleviku üle. Oktoobris korraldasime Tallinnas üle-euroopalise 3-päevase ECRE

aastakonverentsi, kus lahati Euroopas varjupaigavaldkonnas aktuaalseid teemasid integratsioonist kommunikatsioonini.

Haridussuunal panime kokku ekspertide grupi, kes nõustavad ja toetavad haridusasutusi pagulaslaste vastuvõtul ja toetava koolikeskkonna loomisel, ning andsime välja rändepostrid, mis aitavad rändeteemat klassiruumis paremini lahata. Alustasime eraldi lasteaedadele suunatud projektiga, eesmärgiga tõsta lasteaedade valmisolekut rändetaustaga laste vastuvõtmisel.

Koolitasime üle Eesti sotsiaaltöötajaid ja teisi pagulastega kokkupuutuvaid spetsialiste sundrände ja vaimse tervise teemadel. Samuti võtsime aktiivselt sõna meedias, tõstatasime huvikaitse seisukohast olulisi teemasid konverentsidel ja ametkondadega kohtumistel ning tõstasime inimeste teadlikkust sundrändest ja integratsioonist läbi meedia ja sotsiaalmeedia. Sügisel alustasime suuremahulise koostööprojektiga "Saame tuttavaks!", mille eesmärk on parandada inimeste teadlikkust sundrände teemadel.

Kompetentsikeskuse valdkonnas viidi 2017. aastal läbi järgmised projektid:

- 1) Haridusprojekt "Õpetajate ja noorsootöötajate rände- ja pagulusteemade alase kompetentsi tõstmine ning koolinoorte aktiviseerimine rändeteemadel kaasaraäkimiseks" (partner: TÜ Eetikakeskus, rahastaja: Hasartmängumaksu Nõukogu, kestus: jaanuar-detsember 2017).
- 2) Haridusprojekt "Mobiilsete nõustamisgruppide käivitamine haridusasutustes põgenikutaustaga laste õppetöoga seonduvate küsimuste käsitlemiseks" (rahastaja: Haridus- ja Teadusministeerium, kestus: märts 2017-detsember 2018).
- 3) Võimekuse tõstmise projekt "Experience sharing and capacity building regarding refugee reception and integration system of Estonia" (rahastaja: Dutch Council for Refugees, kestus: jaanuar-detsember 2017).
- 4) Võimekuse tõstmise projekt "Knowledge exchange on refugee integration approaches between Estonia, Finland and Denmark" (rahastaja: Põhjamaade Ministrite Nõukogu, kestus: august-november 2017).
- 5) Sotsiaalvaldkonna võimekuse tõstmise projekt "Sotsiaalvaldkonnas kompetentsi tõstmine vaimse tervise ja rahvusvahelise kaitse temaatikast" (partner: Vaimse Tervise Koalitsioon, kestus: veebruar-detsember 2017).
- 6) Teavitusprojekt "Avatud algus: Eesti lasteaedade valmisoleku tõstmine rändetaustaga laste vastuvõtmisel ning kultuuriliselt ja usuliselt mitmekesise ja salliva õpikeskkonna toetamisel" (partner: TÜ Eetikakeskus, rahastaja: Välisministeerium, kestus: aprill 2017-detsember 2018).
- 7) Teavitusprojekt "Saame tuttavaks! Kohaliku tasandi koostööüritused rahvusvahelise kaitse valdkonnas" (partnerid: Johannes Mihkelsoni Keskus ja Ethical Links, rahastaja: Siseministeerium/AMIF, kestus: oktoober 2017-märts 2019).
- 8) Koostööprojekt "ECRE aastakonverents 2017" (rahastajad: ECRE, UNHCR ja Kodanikuühiskonna Sihtkapital).

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

	31.12.2017	31.12.2016	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	161 967	91 709	
Nõuded ja ettemaksed	11 989	8 893	2
<b>Kokku käibevarad</b>	<b>173 956</b>	<b>100 602</b>	
<b>Kokku varad</b>	<b>173 956</b>	<b>100 602</b>	
Kohustised ja netovara			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksed	25 809	12 264	4
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	107 162	62 470	6
<b>Kokku lühiajalised kohustised</b>	<b>132 971</b>	<b>74 734</b>	
<b>Kokku kohustised</b>	<b>132 971</b>	<b>74 734</b>	
Netovara			
Eelmiste perioodide akumulieeritud tulem	25 868	24 279	
Aruandeaasta tulem	15 117	1 589	
<b>Kokku netovara</b>	<b>40 985</b>	<b>25 868</b>	
<b>Kokku kohustised ja netovara</b>	<b>173 956</b>	<b>100 602</b>	

## Tulemiaruanne

(eurodes)

	2017	2016	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	527 320	211 607	
Tulu ettevõtlusest	1 337	1 255	
<b>Kokku tulud</b>	<b>528 657</b>	<b>212 862</b>	
Kulud			
Sihotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-505 149	-175 150	7
Jagatud annetused ja toetused	0	-9 000	
Mitmesugused tegevuskulud	-4 234	-13 125	
Tööjõukulud	-3 991	-14 072	8
<b>Kokku kulud</b>	<b>-513 374</b>	<b>-211 347</b>	
<b>Põhitegevuse tulem</b>	<b>15 283</b>	<b>1 515</b>	
Intressitulud	2	8	
Muud finantstulud ja -kulud	-168	66	
<b>Aruandeaasta tulem</b>	<b>15 117</b>	<b>1 589</b>	

## Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2017	2016
Rahavood põhitegevusest		
Põhitegevuse tulem	15 283	1 515
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-3 096	-8 325
Põhitegevusega seotud kohustiste ja ettemaksete muutus	58 237	27 970
Laekunud intressid	2	8
<b>Kokku rahavood põhitegevusest</b>	<b>70 426</b>	<b>21 168</b>
<b>Kokku rahavood</b>	<b>70 426</b>	<b>21 168</b>
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	91 709	70 475
<b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>	<b>70 426</b>	<b>21 168</b>
Valuutakursside muutuste mõju	-168	66
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	161 967	91 709



## Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

	Kokku netovara	
	Akumuleeritud tulem	
<b>31.12.2015</b>	24 279	24 279
Aruandeaasta tulem	1 589	1 589
<b>31.12.2016</b>	25 868	25 868
Aruandeaasta tulem	15 117	15 117
<b>31.12.2017</b>	40 985	40 985

# Raamatupidamise aastaaruande lisad

## Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

### Üldine informatsioon

2017.aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi heast raamatupidamistavast. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Raamatupidamise Seaduses, mida täiendavad Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri määrused ning Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid, standardid ja soovitused. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

### Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas.

### Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustised

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpannga valuutakursid. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna.

### Annetused ja toetused

Sihtfinantseerimist kajastatakse üldreeglina tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulud, mille kompenseerimiseks sihtfinantseerimine on mõeldud. Sihtfinantseerimine, mida saadakse eelmistel perioodidel tekkinud kulude eest või millega ei kaasne täiendavaid tulevikku suunatud tingimusi, kajastatakse tuluna perioodis, millal sihtfinantseerimine aset leidis. Sihtfinantseerimist ei kajastata tuluna enne, kui eksisteerib piisav kindlus, et ettevõtte vastab sihtfinantseerimisega seotud tingimustele ja sihtfinantseerimine laekub. Sihtfinantseerimisega kaasnevaid võimalikke kohustusi kajastatakse aruandes eraldiste või potentsiaalsete kohustustena. Sihtfinantseerimine on kajastatud brutomeetodil. Tuludes ja kuludes kajastatakse toetusi, jälgides tekkepõhisuse printsiipi. Vahendamiseks saadud ja edasi antud toetusi kajastatakse üheaegselt tuludes ja kuludes.

Liikmemaksud kajastatakse tuludes nendes perioodides, mille eest need saadud on.

### Maksustamine

Tööjõukuludelt arvestatud maksud kajastatakse kohustuse tekkimise kuul palgamaksude kuluna. Tööjõukuludest kinnipeetud maksud kajastatakse väljamaksete tegemise kuul maksukohustusena. Tuludega kaasnevad maksud kajastatakse vastavalt kehtivatele seadustele.

## Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2017	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	10 573	10 573
Ostjatelt laekumata arved	10 573	10 573
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	581	581
Muud nõuded	280	280
Laenunõuded	279	279
Intressinõuded	1	1
Ettemaksed	555	555
Tulevaste perioodide kulud	555	555
<b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b>	<b>11 989</b>	<b>11 989</b>
	31.12.2016	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	8 599	8 599
Ostjatelt laekumata arved	8 599	8 599
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	7	7
Muud nõuded	287	287
Laenunõuded	279	279
Intressinõuded	8	8
<b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b>	<b>8 893</b>	<b>8 893</b>

## Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2017		31.12.2016	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	0	22	0	0
Üksikisiku tulumaks	0	1 950	0	872
Sotsiaalmaks	0	3 656	0	1 608
Kohustuslik kogumispension	0	236	0	92
Töötuskindlustusmaksed	0	263	0	117
Ettemaksukonto jääk	581		7	
<b>Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b>	<b>581</b>	<b>6 127</b>	<b>7</b>	<b>2 689</b>

## Lisa 4 Võlad ja ettemaksud (eurodes)

	31.12.2017	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	194	194
Võlad töövõtjatele	17 173	17 173
Maksuvõlad	6 127	6 127
Muud võlad	2 315	2 315
Muud viitvõlad	2 315	2 315
<b>Kokku võlad ja ettemaksud</b>	<b>25 809</b>	<b>25 809</b>
	31.12.2016	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	170	170
Võlad töövõtjatele	9 229	9 229
Maksuvõlad	2 689	2 689
Muud võlad	176	176
Muud viitvõlad	176	176
<b>Kokku võlad ja ettemaksud</b>	<b>12 264</b>	<b>12 264</b>

## Lisa 5 Võlad töövõtjatele (eurodes)

	31.12.2017	31.12.2016
Töötasude kohustis	12 402	6 717
Puhkusetasude kohustis	4 771	2 512
<b>Kokku võlad töövõtjatele</b>	<b>17 173</b>	<b>9 229</b>

## Lisa 6 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused (eurodes)

### Varad bruto soetusmaksumuses

	31.12.2015	Saadud	Tagastatud	Tulu	31.12.2016
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks					
Tegevuskulude sihtfinantseerimine	41 741	220 397	-244	-199 424	62 470
<b>Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks</b>	<b>41 741</b>	<b>220 397</b>	<b>-244</b>	<b>-199 424</b>	<b>62 470</b>
<b>Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused</b>	<b>41 741</b>	<b>220 397</b>	<b>-244</b>	<b>-199 424</b>	<b>62 470</b>

	31.12.2016	Saadud	Tagastatud	Tulu	31.12.2017
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks					
Tegevuskulude sihtfinantseerimine	62 470	559 035	-657	-513 686	107 162
<b>Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks</b>	62 470	559 035	-657	-513 686	107 162
<b>Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused</b>	62 470	559 035	-657	-513 686	107 162

## Lisa 7 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud (eurodes)

	2017	2016
Transpordikulud	8 316	4 145
Üür ja rent	13 785	5 266
Mitmesugused bürookulud	5 861	276
Lähetuskulud	41 062	13 800
Koolituskulud	25 164	4 296
Tööjõukulud	159 878	46 630
Muud tegevuskulud	81 384	22 147
Humanitaarabi	169 699	77 125
Vabatahtlike stipendiumid	0	1 465
<b>Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud</b>	<b>505 149</b>	<b>175 150</b>

## Lisa 8 Tööjõukulud (eurodes)

	2017	2016
Palgakulu	122 553	45 578
Sotsiaalmaksud	41 316	15 124
<b>Kokku tööjõukulud</b>	<b>163 869</b>	<b>60 702</b>
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	159 878	46 630
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	8	3

## Lisa 9 Seotud osapooled (eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga	31.12.2017	31.12.2016
Füüsilisest isikust liikmete arv	5	5